



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL**

---

Brussel, 28 november 2016

**Uw brief van:**  
**Uw kenmerk:**  
**Ons kenmerk:** 48.184/II/PF  
[...]

[...]

Geachte,

Ter zitting van 18 november 2016 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht tegen de RVA van Verviers. Deze klacht betreft een Belgische burger, de heer Jonas Benedict Messner, die momenteel in Duitsland woont en een klacht indient omdat hij de correspondentie met uw diensten niet meer in het Duits ontvangt.

Toen de heer Messner in België woonde, ontving hij de correspondentie in het Duits. Sinds hij verhuisd is naar Duitsland, gebeurt de correspondentie in het Frans.

Op 3 augustus 2016 hebben we de RVA om inlichtingen gevraagd en op 30 september 2016 antwoorden zij ons het volgende (vertaling):

*“Toen de betrokkene in België woonde, waren de brieven die hem werden opgestuurd, opgesteld in het Duits vermits de betrokkene in de gemeente Butgenbach woonde. Overeenkomstig artikel 5 van de wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, behoort deze gemeente tot het Duitse taalgebied.*

*Op 15 december 2015 diende de betrokkene een aanvraag in tot ontheffing van de terugvordering die op hem van toepassing is. Deze aanvraag was in het Duits opgesteld. Toen de aanvraag werd ingediend, woonde de betrokkene niet meer in België maar in Aachen (Duitsland).*

*Per brief van 4 februari 2016 informeerde de centrale administratie van de RVA de betrokkene over de beslissing van het Beheerscomité omtrent zijn aanvraag tot ontheffing. Deze brief was opgesteld in het Frans.*

*Op 29 maart stuurt de heer Messner een brief in het Duits naar het werkloosheidskantoor van Verviers, alsook de vertaling ervan in het Frans, waarin hij zijn verbazing uit over het feit dat hij Franstalige brieven ontvangt, terwijl de voorgaande brieven in het Duits werden opgestuurd.*

*Per brief van 12 april 2016 stuurt het werkloosheidskantoor van Verviers een antwoord naar de betrokkene, waarin ze vermelden dat brieven gericht buiten het Belgische grondgebied, in het Frans zijn opgesteld.*

*Op 14 juni 2016 werd het dossier overgemaakt aan de centrale administratie van de RVA. Vanaf die datum gebeurt de correspondentie met de betrokkene in het Duits.*

*(...)*

*Is de vaste rechtspraak van uw commissie, die bepaalt dat Belgen die in het buitenland wonen eveneens beschouwd worden als particuliere Belgen, ook van toepassing voor de betrekkingen tussen een gewestelijke dienst en een particulier met de Belgische nationaliteit die in het buitenland woont?*

*In casu, moeten wij overeenkomstig het reglement het Duits gebruiken in de correspondenties met de betrokkene, aangezien deze taal werd gebruikt toen hij in België woonde?"*

\*  
\*       \*

Het taalgebruik in de mededelingen tussen een Belgische overheid met hoofdzetel in België, en een Belgische burger die in het buitenland woont, wordt niet geregeld door de SWT.

Uit de samenlezing van de artikelen 36, §1, derde lid, 34, §1, vierde lid en 12 van de SWT blijkt dat uw dienst wel de mogelijkheid heeft om aan particulieren, die gevestigd zijn in een ander taalgebied (waaronder ook het buitenland wordt verstaan), te antwoorden in de taal waarvan de betrokkenen zich bedienen (principe van de taalhoffelijkheid).

De klacht is ontvankelijk en niet gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met bijzondere hoogachting,

**De Voorzitter,**

[...]